

# Leçon inaugurale

## Du latin aux langues romanes : à la recherche du chaînon manquant

Le changement linguistique entre le latin et les différentes langues romanes reflète de manière paradigmatique la diversification des langues qui a conduit, à travers plusieurs dizaines de milliers d'années, au patrimoine linguistique du monde actuel. Seule réserve: si le latin antique et les langues romanes médiévales sont relativement bien connues, l'époque de transition, entre le 5<sup>e</sup> et le 8<sup>e</sup> siècle, reste pratiquement opaque. Les sources mérovingiennes ne livrant que peu d'indices sur les transformations en cours à l'oral, nous avons exploité les actes originaux de l'époque carolingienne, bien plus parlants. Cette approche novatrice fait ainsi apparaître le chaînon manquant entre le latin antique et nos langues romanes. L'établissement des trajectoires étymologiques permet notamment une meilleure appréhension de la genèse du francoprovençal, langue héritière de la Suisse romande.

**Professeure  
Hélène Carles**

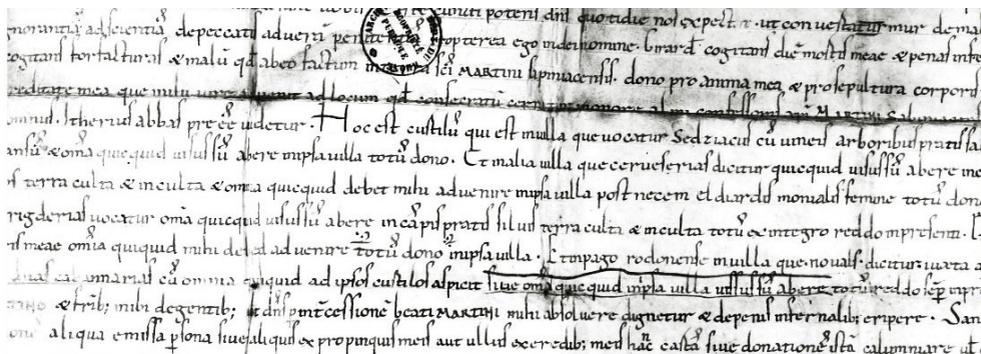
**Chaire de linguistique historique  
du français**

La leçon inaugurale aura lieu  
le **mercredi 12 octobre 2016** à 18h15  
Aula du 1<sup>er</sup>-Mars 26

**unine**

UNIVERSITÉ DE  
NEUCHÂTEL

FACULTÉ DES LETTRES  
ET SCIENCES HUMAINES



monentibus ad scientiam de peccatis aduenire penite[n]tia. propterea ego in deo nomine. b[e]n[e]d[i]c[t]o cogitant[ur] d[omi]n[u]m m[er]ito meae & penat[ur] m[er]ito  
cogitant[ur] b[e]n[e]d[i]c[t]o[m] & malu[m] q[uo]d ab eo factum inueni[m]us s[an]c[t]i martini sup[er]mac[er]it[is]. dono pro anima mea & pro sepultura corporis  
redat[ur] mea que mihi u[er]o p[ro]p[ri]etate ad locum q[uo]d consecratu[m] e[st] in honore s[an]c[t]i martini & alioru[m] s[an]c[t]o[rum]  
omniu[m]. Iheronim[us] abbas p[re]s[er]t[er]e uideat[ur]. Hoc est cultu[m] qui est nullu[m] que uocatur Sed zicid[us] cu[m] uicis arboribus p[ar]t[er]sa  
u[er]o & omnia quequid u[er]o s[an]c[t]i abere impla u[er]o totu[m] dono. Et mala u[er]o que ceruic[er]ia[n]t dicitur quequid u[er]o s[an]c[t]i abere me  
et terra culta & inculta & omnia quequid debet mihi aduenire impla u[er]o post necem et dard[us] monialit[er] femore totu[m] don  
rigidat[ur] uocatur omnia quequid u[er]o s[an]c[t]i abere in cap[er]is p[ar]t[er]sa s[an]c[t]i u[er]o terra culta & inculta totu[m] & integro red do m[er]ito s[an]c[t]i. L  
et meae omnia quequid mihi d[omi]n[u]m aduenire totu[m] dono impla u[er]o. Et temp[or]e redonant[ur] in ulla que noual[is] dicitur u[er]o a  
dual[is] cu[m] amarit[er] cu[m] omnia quequid ad ipsos culta lo[qu]i asp[er]t[ur] s[an]c[t]i omnia quequid impla u[er]o u[er]o s[an]c[t]i abere totu[m] red do s[an]c[t]i m[er]ito  
s[an]c[t]i & s[an]c[t]i mihi degenit[ur] s[an]c[t]i d[omi]n[u]m p[er] c[er]tione b[e]n[e]d[i]c[t]i martini mihi abolucere dicitur & deperit m[er]ito natus eripere. San  
c[t]i aliqua emissa p[ro]na s[an]c[t]i aliquid ex propinquu[m] m[er]ito aut u[er]o s[an]c[t]i dec[er]t[ur] b[e]n[e]d[i]c[t]o m[er]ito h[ab]e[re] calta s[an]c[t]i donatione s[an]c[t]i calumniare ut